**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

**Band:** - (1993)

Rubrik: Aperçus chronologiques

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

		1946	1950	1960	1970	1975	1980
	Prestations d'exploitation et de trafic en	millions d'unités					
1	Trains de voyageurs, trains-km	39,6	47,7	54,2	59,6	61,7	66,9
2	Trains marchandises, trains-km	13,5	14,2	23,5	29,9	26,8	29,0
3	Trafic voyageurs: voyageurs	206,4	193,9	225,8	230,8	210,6	216,3
4	voyageurs-km	5 444,5	5 615,7	6 998,4	8 168,3	7 984,2	9 179,0
5	Trafic marchandises: tonnes	16,9	18,0	29,2	45,6	34,5	46,3
6	tonnes-km	1 701,9	2 083,2	4 043,8	6 592,3	5 141,4	7 384,6
	Effectif du personnel						
	nombre de personnes (moyenne annuelle)						
7	Propre personnel	34 572	36 904	39 904	40 677	40 867	38 367
8	Ouvriers d'entrepreneur	1 900	912	1 030	853	655	*
9	Total	36 472	37 816	40 934	41 530	41 522	
	Compte de résultats en MFr						
10	Charges						
10	Traitements et salaires, allocations						
	de renchérissement, allocations pour enfants, etc.	231,2	288,5	438,0	819,0	1 // 0	1 520 6
11	Allocations supplémentaires et	231,2	200,0	430,0	019,0	1 448,0	1 530,6
	indemnités diverses, uniformes	17,5	21,3	33,6	80,6	125,0	120,2
12	Rétribution du propre personnel	248,7	309,8	471,6	899,6	1 573,0	1 650,8
						. 0, 0,0	1 000,0
13	Contributions à la CPS, à l'AVS/ Al/APG/AC et à la CNA	25,9	38,8	63,0	111,4	153,8	175,2
14	Versements complémentaires à la	25,5	30,0	03,0	111,4	133,0	175,2
	CPS et allocations de renchérissement						
	aux bénéficiaires de rentes	37,2	45,4	50,5	75,5	116,6	137,3
15	Assurance du propre personnel	63,1	84,2	113,5	186,9	270,4	312,5
16	Dépenses pour main-d'œuvre						
	étrangère à l'administration	12,7	7,3	12,0	22,3	36,8	9,4*
17	Total des charges de personnel	324,5	401,3	597,1	1 108,8	1 880,2	1 972,7*
18	En % de l'ensemble des charges	59,5 %	62,0 %	59,9 %	60,8 %	63,8 %	60,4%
19	Dépenses de choses et divers	96,7	118,5	214,9	380,9	485,0	556,6*
20	En % de l'ensemble des charges	17,7%	18,3 %	21,6%	20,9%	16,5%	17,0%
21	Amortissements des immobilisations	70,7	76,5	132,8	214,2	300,7	403,6
	Intérêts et autres frais financiers	53,9	51,3	51,6	118,9	280,8	336,1
23	Total des amortissements, intérêts	1010					
04	et autres frais financiers	124,6	127,8	184,4	333,1	581,5	739,7
24	En % de l'ensemble des charges	22,8 %	19,7 %	18,5 %	18,3 %	19,7 %	22,6%
25	Total des charges	545,8	647,6	996,4	1 822,8	2 946,7	3 269,0
	Produits						
26	Trafic voyageurs	258,4	264,7	410,0	636,4	793,5	942,5
27	Trafic marchandises	305,4	325,0	582,4	978,4	1 056,1	1 128,9
28	Produits de transport	563,8	589,7	992,4	1 614,8	1 849,6	2 071,4
29	Autres produits	56,4	59,5	102,2	211,7	314,3	335,1
30	Indemnité compensatrice					160,0	269,0
31	Aide initiale pour le ferroutage						
32	Total des produits	620,2	649,2	1 094,6	1 826,5	2 323,9	2 675,5
	Résultat						
33	Excédent des produits ou des charges	74,4	1,6	98,2	3,7	-622,8	-593,5
34	Charges extraordinaires	49,0	1,6	70,2		-	-
35	Bénéfice ou déficit de l'année Versement à la réserve légale	25,4 9,4		28,0	3,7	-622,8	-593,5
37	Intérêt sur le capital de dotation	16,0		8,0 16,0			
01	more our to outstan do dotation	10,0		10,0			

Ad 8/9/16/17/19 (1946–1980):
 A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel;
 la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

	Nouvelle structure	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993			
	Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités											
1 2 3 4	Trains de voyageurs, trains-km Trains marchandises, trains-km Trafic voyageurs: voyageurs voyageurs-km	80,4 25,5 228,5 9 324,5	85,9 25,4 257,6 10 680,0	90,7 26,8 259,3 10 804,0	91,0 27,4 259,7 11 034,0	94,7 27,1 264,0 11 061,0	96,3 28,6 271,4 12 383,2	94,8 28,1 268,3 11 831,1	94,4 26,8 270,9 11 958,7			
5 6	Trafic marchandises: tonnes tonnes-km	45,1 6 966,4	44,4 6 812,0	48,2 7 503,0	50,8 8 162,1	51,8 8 303,0	50,7 8 108,0	47,4 7 663,1	44,1 7 327,9			
	Effectif du personnel nombre de personnes (moyenne annuelle) Agents permanents et auxiliaires Agents à l'instruction Total	35 141 1 869 37 010	35 048 2 162 37 210	34 884 2 488 37 372	34 724 2 614 37 338	35 000 2 694 37 694	35 605 2 814 38 419	35 620 2 651 38 271	35 077 2 116 37 193			
	Compte de résultats d'entreprise en MFr											
11	Charges Traitements Allocations et indemnités Contributions aux assurances	1 804,2 235,4	1 813,6 238,2	1 876,7 241,0	1 953,8 258,7	2 096,0 293,1	2 313,9 326,4	2 464,0 341,0	2 494,6 319,5			
	du personnel Versements complémentaires	238,1	244,5	279,5	311,4	326,3	352,0	423,0	420,7			
13	pour les assurances du personnel	223,7	226,9	247,7	252,9	290,3	285,4	306,6	302,6			
	Total des charges de personnel En % des charges totales	2 501,4 58,7 %	2 523,2 55,2 %	2 644,9 55,6 %	2 776,8 55,8 %	3 005,7 56,0 %	3 277,7 55,5 %	3 534,6 55,8 %	3 537,4 55,5 %			
17 18	Dépenses de choses Amortissements Intérêts Investissements non actifs	928,4 505,0 231,4	986,7 523,1 242,5	1 058,3 541,3 255,5	1 062,7 568,9 336,5	1 134,3 597,8 459,7	1 205,1 640,3 556,6	1 246,8 684,5 656,4	1 273,0 714,9 620,9			
	(gros entretien) Contribution des CFF	82,3	66,0	96,1	113,1	118,0	173,1	185,6	211,6			
21	pour l'infrastructure Autres charges	11,9	218,5 8,1	135,0 24,8	102,0 15,3	37,0 11,4	45,0 12,8	28,6	19,4			
22	Total des charges	4 260,4	4 568,1	4 755,9	4 975,3	5 363,9	5 910,6	6 336,5	6 377,2			
24 25	Produits Trafic voyageurs Trafic marchandises Indemnité compensatrice Aide initiale pour le ferroutage	1 206,7 1 178,7 662,0 16,4	1 262,3 1 152,4 510,0	1 285,8 1 179,3 547,9	1 370,1 1 243,3 559,0	1 422,8 1 286,2 592,0	1 571,8 1 308,6 650,0	1 643,9 1 314,7 758,0	1 693,0 1 185,6 824,0			
27 28	Total des produits de transport En % des produits totaux	3 063,8 78,5 %	2 924,7 63,7 %	3 013,0 62,8 %	3 172,4 62,9 %	3 301,0 61,5 %	3 530,4 60,0 %	3 716,6 59,9 %	3 702,6 59,0 %			
	Produits accessoires Prestations propres Prestations pour ordres	483,1 180,4	511,5 196,8	535,1 216,5	541,3 245,5	593,1 264,4	659,6 267,0	725,3 289,5	767,9 318,1			
	de magasin Prestations de la Confédération	127,7	124,5	115,8	94,1	68,9	63,7	71,3	77,6			
	pour l'infrastructure Autres produits	48,6	794,5 39,4	883,2 34,5	949,9 42,1	1 089,5 49,7	1 227,8 133,5	1 215,0 182,8	1 296,9 116,1			
	Total des produits	3 903,6	4 591,4	4 798,1	5 045,3	5 366,6	5 882,0	6 200,5	6 279,2			
	<b>Résultat</b> Excédent de produits Déficit	356,8	23,3	42,2 —	70,0	2,7	28,6	136,0	98,0			

1985–1986 Mandat de prestations 1982 dès 1987 Mandat de prestations 1987

	Bilan au 31 décembre en MFr	1946	1950	1955	1960	1965	1970	1975	1979
42 43	Actif Immeubles et installations Véhicules Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition Amortissements Valeur au bilan Ouvrages inachevés Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations	2253 736 2989 -1101 1888 61	2451 836 3287 -1593 1694 73	2701 1055 3756 -2067 1689 89	3029 1435 4464 -2635 1829 193	3505 2001 5506 -3339 2167 461	4295 2689 6984 -4060 2924 645	5743 3558 9301 -4964 4337 1071	7176 4301 11477 -5830 5647 933 312
48	Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3764	5670	6892
49 50 51	Fonds de roulement Autres actifs Découvert du bilan	193 58 —	184 184	248 48 —	308 62 —	419 97 —	476 115 —	1116 — 623	887 — 624
52	Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8403
53 54 55	Passif Capital de dotation Réserve légale Fonds de réserve	400 10 13	400 — 15	400 40 30	400 80 95	800 120 92	800 99 48	800 — 39	800  44
56	Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	947	839	844
57 58 59	Engagements à long terme Engagements à court terme Engagements cumulés de la CPS	1548 206 —	1494 238	1369 196 —	1519 254 —	1664 501 —	2598 672 —	5427 1143 —	6082 1477 —
60 61	Total des fonds de tiers Autres passifs (y compris solde actif)	1754 48	1732 18	1565 73	1773 112	2165 113	3270 138	6570 —	7559
62	Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8403
	Compte des investissements (jusqu'en 198 en MFr	2: compte de c	onstruction)						
71 72	Dépenses de choses Prestations propres				:	*/			
73 74 75	Total du compte des investissements dont immeubles et installations véhicules								
	Contributions de tiers et divers produits Investissements à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	447,1	831,0	651,8
	AlpTransit en MFr								
78 79	Dépenses de choses Prestations propres								
80	Total AlpTransit			1.					

1980	1981	1982	Nouvel 1983	le structur 1984	e 1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
7749 4444	8201 4561	8631 4770	8859 4968	9650 5165	9938 5256	10117 5334	10483 5477	10764 5729	11094 6069	11717 6545	12518 6949	13033 7376	13781 7516
12193 -6165 6028 689	12762 -6516 6246 663	13401 -6878 6523 572	13827 -7265 6562 769	14815 -8340 6475 1034	15194 -8877 6317 1393	15451 -9301 6150 1921	15960 -9748 6212 2477	16493 -10173 6320 3050	17163 -10629 6534 3661	18262 -11322 6940 4323	19467 -11963 7504 4981	20409 -12512 7897 5624	21297 -13091 8206 5904
304	293	302	310	341	347	354	187 1	210	223	234	231	264	277
7021	7202	7397	7641	7850	8057	8425	8876	9580	10418	11497	12716	13785	14387
1067 — 593	872 326 760	971 419 498	873 444 432	982 829 304	1005 819 281	949 825 357	1495 705	1726 698	1880 606	2545 901 —	2664 1249 —	3077 1194 26	3140 1271 124
8681	9160	9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922
800	800	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
	_	_	2	_		_	_	_	_	_	_	_	-
45	47 847	3043		2000	3000	3000	3000	3000	2000	3000	2000	2000	3000
845 6301 1535	6626 1687	4658 1584	3000 4743 1424 —	3000 4503 1582 758 <sup>3</sup>	4618 1667 725	4863 1837 727	5031 2254 633	5787 2347 597	3000 6186 2863 509	8017 2737 718	3000 9415 3139 727	3000 10256 3562 1004	10567 4085 978
7836 —	8313	6242	6167 223	6843 122	7010 152	7427 129	7918 158	8731 273	9558 346	11472 471	13281 348	14822 260	15630 292
8681	9160	9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922
			834,5 162,6	808,4 144,6	870,6 140,4	957,6 180,4	980,7 196,8	1292,5 216,5	1385,1 245,5	1675,3 256,9	1821,5 267,0	1681,4 289,5	1833,0 314,6
		:	997,1 776,8 220,3	953,0 763,6 189,4	1011,0 817,1 193,9	1138,0 907,1 230,9	1177,5 955,6 221,9	1509,0 1147,6 361,4	1630,6 1214,7 415,9	1932,2 1395,7 536,5	2088,5 1382,6 705,9	1970,9 1420,8 550,1	2147,6 1552,9 594,7
650,3	725,9	745,1	-105,9 891,2	-174,2 778,8	-222,5 788,5	-189,8 948,2	-155,4 1022,1	-189,2 1319,8	-122,1 1508,5	-157,4 1774,8	-52,9 2035,6	-65,6 1905,3	-77,0 2070,6
													68,6 3,6
													72,2

Ad 47: à partir de 1987 seulement participations. Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58). Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).

